

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Machine de travail lourde	VOLVO EM	DR 860 S	CH 5850 12

Constructeur VOLVO EM AB, Eskilstunda / Sweden
 Identification "DR 860 S" sur la plaquette du constructeur et devant le No du châssis

Plaquette constr. à droite, latéralement sur le châssis, près de l'articulation
 N° du châssis au-dessus de la plaquette (frappé par l'importateur)
 Ident. du moteur "TD 60 A" à droite, à l'arrière latéralement sur le bloc (devant le No du moteur)
 Importateur princ. VOLVO EM, Automobiles VOLVO SA., 3250 Lyss
 Véhicule homologué DR 860 S 53 626 Signes fixes dans code du type DR 860 S

Châssis AV = simple
 Nombre d'essieux AR = double Nombre de roues 6
 Direction mécanique avec assistance hydraulique (articulée)
 Transmission boîte c.v. sous charge avec convertisseur de couple
 Nombre de vitesses 2 x 2 Entraînement *)
 Frein de service air comprimé, 1 circuit, AV-disques/AR-exp.internes, sur toutes les roues
 Frein auxiliaire soupape de réduction agissant sur les roues AV mécanique, à disques, sur les arbres d'entraînement de l'essieu AV
 Frein d'arrêt **) à ressort, sur le premier ess. de l'essieu double
 Ralentisseur sur échappement, non progressif
 Contrôle 2 circ. -

Moteur
 Marque VOLVO EM Type TD 60 A
 Construction en ligne (turbo) Temps 4
 Carburant D Position avant
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 6
 Alésage 94,425 Course 120
 Cylindrée 5478 CV-impôt 27,90
 Puissance en CV 146 DIN à 1/min 2500
 Bruit 85 dB/A à 1/min 2600
 Silencieux 1 pot 1105 x ø 200
 Mesure des gaz Bacharach = 4,0
 Bosch = 2,5 (2200 t/min)

Carosserie benne basculante
 Nombre de portes 2 Indic. vit. -
 Ceintures sécurité - Retroviseur de chaque côté
 Cale 2/ 400x300x230 Attelage -
 Antivol -

Poids avant arrière total
 Poids à vide 6860 5340 12200
 Charge utile
 Poids total 6860 5340 12200
 Garantie fabr. 31300
 Dimens. pneus 18,00 - 25 16,00 - 24 (Variantes ***)
 Ply / bar 16 / 2,75 16 / 3,25 voir
 Charge 12140 20680 remarques)
 pour V max 30 30

Nombre de places 1 av centre ar
 Dimensions Int. ext.
 Longueur 9330 Empattements 4020 /
 Largeur 2500 Essieu double / 1540 /
 Hauteur 2870 Voie av 1960 ar 2060
 Porte à faux lat. Voies av ar
 av 2720 ar
 ar 1790 Braquage g 14500 d 14600

Garantie poids remorquable avec frein
 Garantie poids remorquable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorquable testé
 Vitesse maximale selon le constructeur 30 km/h
 Vitesse maximale testée km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule

Équipement §)

Feux de route	CR	(E)	
Feux de croisement	CR	(E)	
Feux de position	A	(E)	
Feux rouges	R	(E)	
Feux stop	S1	(E)	
Clignoteurs	av	1 (E)	ar 2+2/ 2a (E)
Catadioptrés	av		ar 2+2/ I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux complément.	2/ feux de travail		
Eclairage plaque	2/ séparés		
Essuie-glace	1/ balai avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	Boach O 320 223 022		
	ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Machine de travail lourde		
Marque et type	VOLVO BM DR 860 S		
Homologation			
N°	CH 5850.12		
Carrosserie	benne_basculante		
Places	total 1	avant	
Poids à vide	12200	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	27,90
Poids total	12200	Cylindrée	547B

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Entraînement : essieu AV + 1er essieu de l'essieu double (entraînement sur les roues AR);
palier L0 = l'entraînement sur les roues AR peut être libéré
palier H1 = l'entraînement sur les roues AR est libéré automatiquement.
 - ** Frein d'arrêt : pression de service par les réservoirs du frein de service; libération par réservoir séparé; plombage;
libération mécanique = vis au cylindre.
 - *** Variante de pneus: AR = 20,5 - 25 X 12 PR charge 19600 (2,25) V-max 30 km/h.
 - §) Équipement : l'emplacement des feux de route, de croisement et des catadioptrés latéraux est admis pour raisons techniques.
- Remarque pour l'expert (frein de service)
pour mesurer la diminution de la pression de service après avoir actionné la pédale 6 fois, placer le levier c.v. sur un palier (le cylindre à ressort est ainsi libéré).

Freins et cale testés avec 12 200 kg.

A noter dans le permis de circulation:

- lors de courses de transfert, les feux prescrits, les clignoteurs et les bavettes AR doivent être montés;
- le véhicule ne peut être remorqué qu'avec le moteur en marche et la partie hydraulique de la direction intacte;
- le véhicule ne peut être transféré qu'à vide.

Machine de travail
lourde

V O L V O B M

DR 860 S

CH 5850 12

Fiche complémentaire

I.

Complément du 03.08.77 en Suède - Br

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 13,9 km/h, M3, 1A 23,0 = 81,5 dB/A

à proximité de l'échappement: 90,5 dB/A à 2710 t/min.

Mesures de la fumée : sous pleine charge BOSCH noircissement 2,1
en accélération libre Bacharach 3,5

Complément du 28.10.77 à Berne - Br

Sur demande avec une benne rallongée: longueur 9730 mm
porte à faux AR 2190 mm
poids à vide AV 6860 AR 5440 total 12300 kg.

Complément du 23.05.79 à Berne - Ad

A partir du No du châssis 55'770: nouveau type du moteur (autre pompe à injection)

Identification du moteur : "TD 60 B" à droite, à l'arrière latéralement
sur le bloc.

Mesures du bruit selon l'OCE : inchangés.

Mesure de la fumée : sous pleine charge BOSCH-noircissement 3,0 (95 %)
en accélération libre Bacharach 6,0